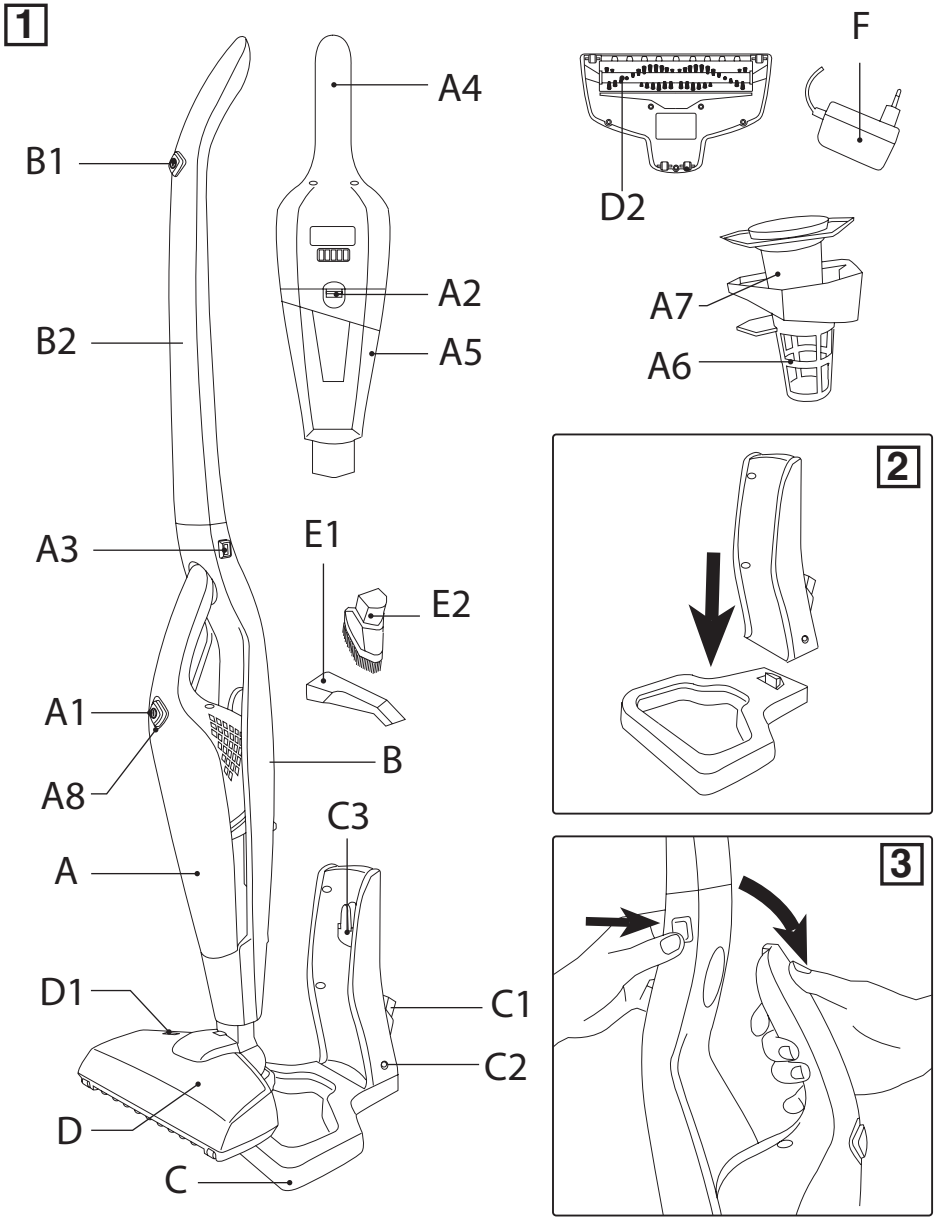
CZ 4 - 11 **NÁVOD K POUŽITÍ**
SK 12 - 19 **NÁVOD NA POUŽITIE**
GB 20 - 27 **INSTRUCTION MANUAL**
H 28 - 35 **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**
PL 36 - 43 **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

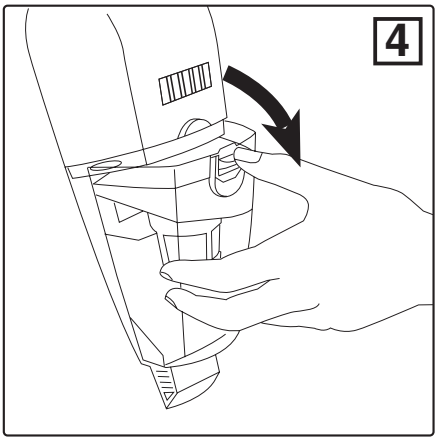
ASP 912
Evreux

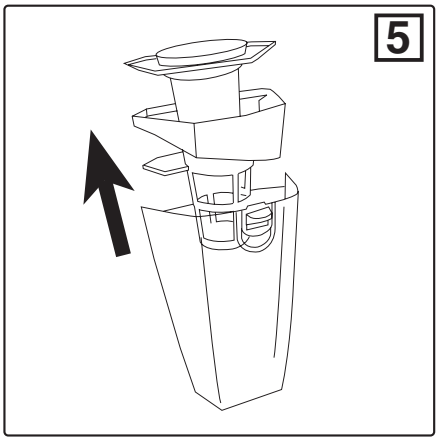
Gallet

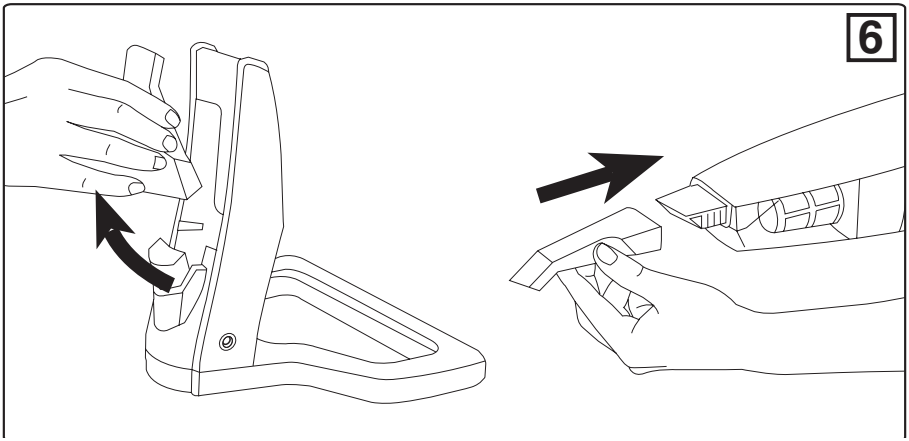
Tyčový vysavač 2 v 1
Tyčový vysávač 2 v 1
Stick vacuum cleaner 2 in 1
Álló porszívó 2 az 1ben kombináció
Odkurzacz pionowy 2 w 1

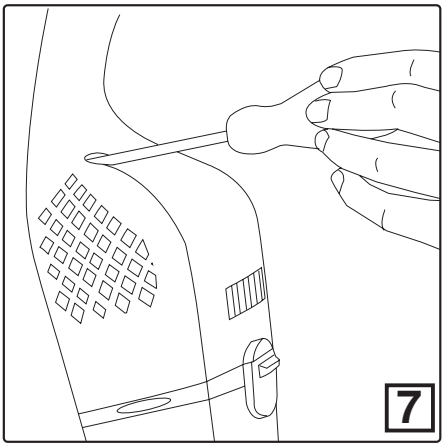
CE

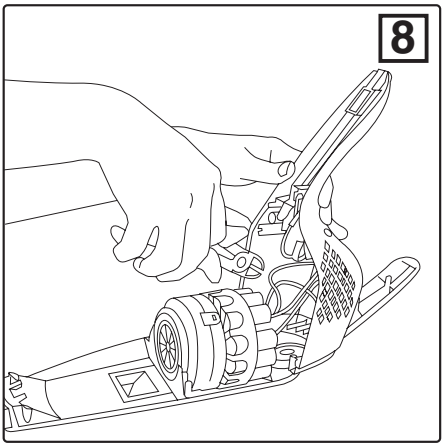

1
A4
B1
A2
B2
A5
A3
E1
E2
A1
B
A8
C3
A
D1
C1
C2
D
C
F
D2
A7
A6
2
3


4


5


6


7


8

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Pred uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
– Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho adaptéru.
– Jestliže je adaptér tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
– Vždy odpojte adaptér od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
– Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
– Abyste předešli úrazu, nevkládejte ruce/prsty do rotačního kartáče.
– Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
– **Sací otvor vysavače nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!**
– **Nepoužívejte nikdy vysavač ani nechytejte adaptér s mokrýma rukama či nohama!**
– Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Žádný výboj statické energie není zdraví nebezpečný.
– Vysavač není vhodný k vysávání látek, které mohou poškozovat lidské zdraví.
– **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
– **Síťový adaptér, akumulátor a motorovou část vysavače nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a chraňte je před vlhkostí!**
– **Nikdy nevysávejte bez správně založeného filtračního systému a mikrofiltrů.**
– Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanizmy ve správné pozici.
– Při manipulaci s vysavačem se vyvarujte kontaktu (např. **volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérií, náramky** atd.) s rotujícím kartáčem hubice.

– Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
– Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla a aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**), žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
– Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevsunujte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hubice), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
– Podlahovou hubici s rotačním kartáčem nenechávejte zapnutou na jednom místě příliš dlouho! Mohlo by dojít k poškození vysávaného povrchu!
– Zabraňte tomu, aby přívodní kabel síťového adaptéru volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
– Síťový adaptér akumulátoru zapojujte pouze do el. zásuvky střídavého proudu.
– K nabíjení akumulátoru vysavače používejte pouze určený síťový adaptér a nepoužívejte ho pro nabíjení jiných spotřebičů! Síťový adaptér používejte pouze v místnosti.
– Před čištěním síťového adaptéru ho odpojte od el. zásuvky.
– Při nabíjení akumulátoru a po použití vysavač vždy vypněte.
– Při nabíjení akumulátoru je síťový adaptér teplý, což je naprosto normální stav.
– Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
– Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
– Při vyjímání akumulátoru musí být spotřebič odpojen od nabíjecího adaptéru.
– Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
– Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním vysavače nebo používáním vysavače za extrémně vysokých teplot. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru.
– Kontakty akumulátoru nebo síťového adaptéru nespojujte! Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek akumulátoru. Vzájemné zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
– Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné nádobu vyprázdnit a filtry vyčistit, i když nádoba na prach není zcela naplněna.
– Nikdy nepoužívejte (nezapínejte) vysavač pokud je umístěn v držáku a nabíjí se!
– Vysavač vždy nejdříve vypněte a odpojte adaptér od el. sítě a až potom vyprázdněte nádobu na prach, vyčistěte/vyměňte mikrofiltry, očistěte vysavač nebo jeho příslušenství.
– Vysavač nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (**déšť, mráz, přímé sluneční záření atd.**).
– Příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů.
– Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu adaptéru, stojanu a přístroje.
– Zabraňte tomu, aby napájecí přívod adaptéru volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti. Napájecí přívod adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.

– Během normálního provozu se akumulátory nevyjímají. Akumulátory vyjměte pouze pokud má být spotřebič zlikvidován (viz odst. **VII. EKOLOGIE**).
– Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
– Při vytahování vidlice adaptéru z elektrické zásuvky nikdy netahejte za napájecí přívod.
– V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
– Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost spotřebiče, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
– Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole **IV.**, **V.** a rovněž tak použití neoriginálních mikrofiltrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1)

A – vysavač
- A1 – spínač ON/OFF
- A2 – aretace prachové nádoby
- A3 – tlačítko aretace ručního vysavače
- A4 – držadlo
- A5 – nádoba na prach
- A6 – chránič filtru
- A7 – mikrofiltr
- A8 – konrolka nabíjení

B – tělo tyčového vysavače
- B1 – spínač ON/OFF
- B2 – rukojeť

C – nabíjecí stojan
- C1 – prostor pro uskladnění příslušenství
- C2 – zdířka pro připojení adaptéru
- C3 – kontakty pro nabíjení vysavače

D – podlahová hubice s rotačním kartáčem
- D1 – kontrolní světlo
- D2 – rotační kartáč

E – příslušenství
- E1 – krátká štěrbinová hubice
- E2 – kartáček

F – síťový adaptér

III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství.

Sestavení nabíjecího stojanu:
- Části nabíjecího stanice sestavte podle obr. 2. Stojan je volně stojící, nebo jej můžete pomocí šroubů upevnit ke stěně.

Upevnění vysavače do nástavce
Vysavač **A** vložte sacím otvorem do těla **B** a následně vysavač zaklopte až na doraz do otvoru. Pro vyjmutí vysavače z nástavce je nutné nejdříve stisknout tlačítko aretace **A3** a následně vysavač tahem vyjmout (obr. 3).

Podlahová hubice s rotačním kartáčem
Hubici **D** zasuňte mírným tlakem do těla tyčového vysavače **B** až na doraz (ozve se slyšitelné klapnutí). Před jakoukoliv manipulací s rotačním kartáčem se ujistěte, že jsou oba dva spínače **A1** a **B1** vypnuté.

Rukojeť tyčového vysavače
Rukojeť **B2** připojíte jednoduchým nasunutím na tělo tyčového vysavače **B** a jeho zašroubováním přiloženým šroubem. Pro demontování postupujte opačným způsobem. Nepoužívejte vysavač bez šroubem zajištěné rukojeti!

Štěrbinové hubice, kartáček
Vybrané příslušenství **E** zasuňte, až na doraz do otvoru v nádobě na prach **A5**. Nástavec odejmete opačným způsobem. Příslušenství lze použít pouze při použití ručního vysavače.

Nabíjení akumulátoru
Před prvním použitím je nutné akumulátor nabíjet **min. 14 hodin**. Síťový adaptér **F** zasuňte do el. zásuvky. Mírným tlakem zasuňte konektor adaptéru do zdířky **C2** v nabíjecím stojanu. Činnost nabíjení akumulátoru signalizuje svit „červeného“ kontrolního světla **D1**. Při plném nabití baterií se rozsvítí kontrolní světlo trvale červeně. Po cca 10 – 12 hod. je akumulátor obvykle plně nabit a poskytne dobu provozu na až 20 minut (v závislosti na míře zatížení).

POZOR
- Nabíjíte-li akumulátor poprvé nebo po dlouhodobém uskladnění, dojde k jeho nabití zhruba na 60 % celkové kapacity. Po opakovaném vybití a opětovném nabití se akumulátor nabije na 100 %.
- Po skončení náročné práce nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechejte akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Vysavač v průběhu nabíjení nepoužívejte.
- Pro zajištění delší životnost akumulátorové baterie, doporučujeme 4x za rok baterii používáním spotřebiče zcela vybít a poté plně nabít.
- Před nabíjením přepněte oba vypněte spínače **A1** i **B1**!
- Vysavač lze dobíjet pouze složený s podlahovou hubicí **D** umístěnou ve stojanu.

IV. POUŽITÍ VYSAVAČE

Dle Vámi zvolené úklidové činnosti použijte buď, samostatný vysavač a zvolte příslušenství **E** nebo sestavte vysavač s prodlužovacím nástavcem a zvolte příslušenství **D**.
Podlahová hubice s rotačním kartáčem **D** je určena k vysávání koberců s nízkým vlasem nebo hladkých podlah. Štěrbinovou hubicí **E1** můžete vysávat těžko přístupná místa.
V případě použití vysavače **A** bez těla tyčového vysavače **B**, jej zapnete\vypnete stiskem spínače **A1**. Pokud budete používat vysavač sestavený, zapnete\vypnete jej spínačem **B1**. Svit kontrolního světla **D1** signalizuje funkci rotačního kartáče. Vysavač dejte nabít ihned, jak sací výkon zeslábne. V případě každodenního používání síťový adaptér neodpojujte ze zásuvky. Tak bude spotřebič vždy plně nabitý. Přebíjení akumulátoru je zamezeno. Pokud budete delší dobu (více než jeden den) nepřítomni, vytáhněte síťový adaptér z el. zásuvky, aby jste šetřili energií.

POZOR

– Podlahová hubice s rotačním kartáčem není určena k vysávání nečistot z koberců s vysokým vlasem!
– Pokud dojde při provozu k zablokování rotačního kartáče (např. vysátím rozměrných cizích předmětů, omotáním třásněmi koberce, nitěmi nebo vlasy atd.) vysavač spínačem **A1** nebo **B1** vypněte. Následně odstraňte příčinu zablokování, případně dle potřeby rotační kartáč vyčistěte (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

Vyprazdňování nádoby na prach
Zjistíte-li snížení sacího výkonu vysavače, přesvědčte se, zda není nádoba na prach plná a v případě potřeby ji vyprázdněte. Po stisknutí tlačítka aretace prachové nádoby **A2** mírným tahem nádobu z vysavače odejměte (obr. 4). Z nádoby tahem vyjměte mikrofiltr **E4** a chránič filtru **E5**, následně nádobu umístěte nad odpadkový koš a vyprázdněte do běžného domácího odpadu (obr. 5). Z hygienických důvodů doporučujeme provádět vyprazdňování nádoby mimo obytný prostor.

Čištění nádoby na prach a čištění filtru
Po cca 5 vyprázdněních nádoby doporučujeme provést kompletní vyčištění sacího systému od usazeného prachu. Veškeré součásti (tj. **nádobu, mikrofiltr, chránič filtru**) je možné vyčistit pod tekoucí vlažnou vodou (např. **pomocí hadříku, případně jemného kartáčku**) a nechte dokonale oschnout. Po dokonalém oschnutí sestavte jednotlivé součásti opačným způsobem zpět.

POZOR

– Nikdy nevysávejte nečistoty bez nasazených ochranných filtrů.
– Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistým mikrofiltrem a prázdnou nádobou.
– K čistění mikrofiltru nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
– Mikrofiltr není určen pro mytí v myčce nádobí!
– Nádoba na prach není odolná pro mytí v myčce na nádobí!
– Čištění mikrofiltru neobnoví jeho původní barvu, ale filtrační schopnosti ano.
– Zanedbáním čištění mikrofiltru může vést k poruše vysavače!
– Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly funkční.

– Mikrofiltr doporučujeme měnit 1x za rok nebo pokud ho již nelze řádně vyčistit nebo je poškozen.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte od spotřebiče sítový adaptér. Ukládejte vysavač vždy na suchém místě v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **déšť, sluneční záření**). Povrch vysavače a síťový adaptér (pouze když je odpojený z el. zásuvky) ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**).

Podlahová hubice s rotačním kartáčem
Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáčích nebo sběračích nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty níže uvedeným způsobem odstraňte. Nitě a vlasy rozstříhejte nůžkami a odstraňte. V případě, že se vlasy nebo nitě omotaly okolo uložení hřídele pohonu a nedají se odstranit výše popsaným způsobem, je nutné nečistoty odstranit tak, že hubice demontujete. Na spodní straně hubice vyšroubujte šroub a odejměte krytku (obr. 5). Nyní je možné kartáč vyjmout z uložení a vyčistit. Opačným způsobem kartáč vložte do hubice (ozve se slyšitelné klapnutí), a řádně zajistěte krytkou.

Skladování
Spotřebič skladujte řádně očištěný na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Příslušenství můžete skladovat na zadní straně nabíjecího stojanu **C**, nebo ve skladovacím prostoru **C1** (obr.6). Složený tyčový vysavač neukládejte na nerovný povrch! Vysavač musí být v případě potřeby postaven na rovném povrchu, kde nehrozí jeho převrhnutí.

VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nezapne	Akumulátor je vybitý	Nabijte akumulátor
	Není zapnutý spínač **A1,B1**	Stiskněte tlačítko spínače **A1,B1**
Nádobu nelze upevnit na vysavač	Špatně vložené součásti filtračního systému v nádobě	Zkontrolujte / opravte vložení chrániče a mikrofiltru v nádobě
Sací výkon je nedostatečný	Plná nádoba na prach	Nádobu vyprázdněte
	Zanesený chránič filtru	Chránič vyčistěte
	Zanesený mikrofiltr	Mikrofiltr vyčistěte, případně vyměňte
	Příslušenství je ucpané	Odstraňte blokující předměty
	Akumulátor je vybitý	Nabijte akumulátor

Problém	Příčina	Řešení
Hubice s rotačním kartáčem nepracuje	Rotační kartáč je zablokovaný	Odstraňte blokující předměty

VII. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Ni-MH akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat.
Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Vyjmutí akumulátoru
Akumulátory z přístroje vyjměte pouze po úplném vybití (tj. nechte vysavač v chodu tak dlouho, dokud se jeho motor nezastaví). Vyšroubujte šrouby a otevřete vysavač. Postupně odpojte přívodní vodiče a akumulátory vyjměte (obr. 7 a 8).

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

VIII. TECHNICKÁ DATA

- Tyčový vysavač 2 v 1
- Možnost použít jako ruční nebo stojatý - elektrické koště
- Baterie 12 V NiMH
- Výdrž akumulátoru až 20 minut
- Objem prachové nádoby 0,8 l
- Vhodný na všechny typy podlah
- Ohebný kloub podlahové hubice poskytuje dostatečný pohyb do všech stran
- Jednoduché a rychlé sestavení
- Dobíjení přes adaptér
- Doba nabíjení 12 hod
- Světelná signalizace nabíjení
- Textilní omyvatelný filtr
- Úroveň akustického hluku 77 dB (A)
- Příslušenství: rotační parketová hubice, štěrbinová hubice, kartáček, stojan pro praktické uložení
- Třída ochrany: adaptér II, zastřihovač III, Certifikace CE

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:
– NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
– NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platné znění).
– NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci, si výrobce vyhrazuje.

VÝROBCE: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

— Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehliadnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.

— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke.

— Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!

— Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho adaptéru.

— Ruky/prsty nezasúvajte do otáčajúcej sa valcovej kefy, aby ste predišli zraneniam.

— Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený adaptér alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.

— Ak je adaptér tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

— Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.

— Sieťový adaptér, akumulátor a motorovú časť vysávača neponárajte do vody (ani čiastočne) a chráňte pred vlhkosťou!

— Nasávaciu hubicu alebo koniec sacieho otvoru alebo neprikladajte k očima ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!

— Nikdy nepoužívajte vysávač ani nechytajte adaptér s mokrými rukami či nohami!

— Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže dôjsť k vyvolaniu statickej elektriny. Žiadny výboj statickej energie nie je zdraviu nebezpečný.

— Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!

— Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!

— Nenechávajte visieť napájací prívod sieťového adaptéra cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť.
— Nabíjačku akumulátora zapájajte len do el. zásuvky striedavého prúdu.
— Používajte len nabíjačku štandardne dodávanú s vysávačom a nepoužívajte ju pre dobíjanie iných spotrebičov. Nabíjačku používajte len v miestnosti.
— Pri dobíjaní akumulátora sa sieťový adaptér zohrieva, je to normálny stav.
— Akumulátor dobíjajte pri izbovej teplote. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
— Unikanie elektrolytu z akumulátora je zapríčinené preťažovaním vysávača alebo používaním vysávača za extrémne vysokých teplôt. Ak sa elektrolytom zasiahnete, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom. Pri zasiahnutí oči, vyplachujte čistou vodou zasiahnuté oko počas niekoľkých minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
— Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
— Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
— Kontakty akumulátora alebo nabíjačky nespájajte! Ak akumulátor nepoužívate, držte ho z dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie svoriek akumulátora. Vzájomne skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
— Pri vyberaní akumulátora musí byť spotrebič odpojený od napájacieho adaptéra.
— Nikdy nevysávajte bez správne založeného filtračného systému a mikrofiltrov!
— Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
— Podlahovú hubicu s rotačnou kefou nenechávajte zapnutú na jednom mieste príliš dlho! Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávaného povrchu!
— Pri manipulácii s vysávačom sa vyvarujte kontaktu (napr. v**oľného odevu, vlasov, prstov bižutérie, náramku**, atď.) s rotujúcou kefou.
— Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajšie priestory! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
— Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuky, oleje**) a žieravé prostriedky (napr. **kyseliny, rozpúšťadlá**). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, popr. vysávača.
— Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevsúvajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčastí na prechod vzduchu (napr. hubice), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
— Nikdy nepoužívajte vysávač, pokiaľ je umiestnený v držiaku a nabíja sa!
— Vysávač nie je vhodný k vysávaniu látok, ktoré môžu poškodiť ľudské zdravie.
— Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napr. **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a nasávací výkon slabne. V takom prípade je treba filtre očistiť aj keď nádoba na prach nie je plná.
— Počas normálnej prevádzky sa batérie zo spotrebiča nevyberajú. Batérie vyberte iba vtedy, pokiaľ má byť spotrebič zlikvidovaný (pozri text **VII. EKOLÓGIA**).
— Vysávač vždy najskôr vypnite, odpojte adaptér od elektrickej siete a až potom vyprázdnite nádobu na prach, vyčistite/vymeňte mikrofiltre, očistite vysávač alebo jeho príslušenstvo.
— Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu adaptéra, podstavca a prístroja.

— Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí msamolepicí tapety, fólie**, apod.)!
— Nenechávajte visieť napájací prívod adaptéra cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť.
— Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným faktorom (**dážď, mráz, slnko atď.**).
— Pri vyťahovaní vidlice adaptéra z elektrickej zásuvky nikdy neťahajte za napájací prívod.
— V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
— Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
— Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole **IV.**, **V.** a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr. 1)

A — vysávač
- A1 — spínač ON / OFF
- A2 — aretácia prachovej nádoby
- A3 — tlačidlo aretácie ručného vysávača
- A4 — držadlo
- A5 — nádoba na prach
- A6 — chránič filtra
- A7 — mikrofilter
- A8 — kontolka nabíjania

B — telo tyčového vysávača
- B1 — spínač ON / OFF
- B2 — rukoväť
- B3 — kryt ručného vysávača
- B4 — tlačidlo aretácie podlahovej hubice

C — nabíjací stojan
- C1 — priestor pre uskladnenie príslušenstva
- C2 — zásuvka pre pripojenie adaptéra
- C3 — kontakty pre nabíjanie vysávače

D — podlahová hubica s rotačnou kefou
- D1 — kontrolné svetlo
- D2 — rotačná kefa

E — príslušenstvo
- E1 — krátka štrbinová hubica
- E2 — kefka

F — sieťový adaptér

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo.

Zostavenie nabíjacieho stojana:
Časti nabíjacieho stojanu zostavte podľa obr 2. Stojan je voľne stojaci, alebo ho môžete pomocou skrutiek upevniť k stene.

Upevnenie vysávača do nadstavca
Vysávač **A** vložte sacím otvorom do těla **B3** a následne vysávač zaklopte až na doraz do otvoru. Pre vyňatie vysávača z nadstavca je nutné najprv stlačiť tlačidlo aretácie **A3** a následne vysávač ťahom vyňať (obr. 3).

Podlahová hubica s rotačnou kefou
Hubicu **D** zasuňte miernym tlakom do tela tyčového vysávača **B** až na doraz (ozve sa počuteľné cvaknutie). Pred akoukoľvek manipuláciou s rotačnou kefou sa uistite, že sú obidva spínače **A1** a **B1**
vypnuté.

Rukoväť tyčového vysávača
Rukoväť **B2** pripojíte jednoduchým nasunutím na telo tyčového vysávača **B** a jeho zaskrutkovaním priloženým skrutkou. Pre demontovaní postupujte opačným spôsobom. Nepoužívajte vysávač bez skrutkou zaistené rukoväte!

Štrbinová hubice, kefka.
Vybrané príslušenstvo **E** zasuňte, až na doraz do otvoru v nádobe na prach **A5**. Nadstavec odoberiete opačným spôsobom. Príslušenstvo je možné použiť len pri použití ručného vysávača.

Nabíjanie akumulátora
Pred prvým použitím treba akumulátor nabíjať **minimálne 14 hodín**. Sieťový adaptér **F** pripojte do elektrickej zásuvky. Miernym tlakom zasuňte konektor adaptéra do zásuvky **C2** v nabíjacom stojane. Činnosť nabíjanie akumulátora signalizuje svit „červeného“ kontrolného svetla **D1**. Pri plnom nabití batérií sa rozsvieti kontrolné svetlo trvale červeně. Približne po 6 – 8 hodinách je akumulátor celkom nabitý a umožní až 20 minút vysávania (v závislosti na miere zaťaženia).

POZOR

— Ak nabíjate akumulátor po prvýkrát alebo po dlhodobom uskladnení, dôjde k jeho nabitiu zhruba na 60 % celkovej kapacity. Po opakovanom vybití a opätovnom nabití sa akumulátor nabije na 100 %.
— Po skončení náročnej práce alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúci na nabíjanie. Nechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.
— Vysávač v priebehu nabíjania nepoužívajte.
— Pre zaistenie dlhšej životnosti akumulátorovej batérie, odporúčame 4x za rok batériu používaním spotrebiča úplne vybiť a následne plne nabiť.
— Pred nabíjaním prepnite oba spínače **A1** i **B1** vypnite!
— Vysávač možno dobíjať len zložený s podlahovou hubicou **D** umiestnenú v stojane.

VI. POUŽITIE VYSÁVAČA

Podľa vami zvolenej upratovacej činnosti použite, buď samostatný vysavač a príslušenstvo **E**, alebo zostavte vysávač s predlžovacím nadstavcom a zvoľte príslušenstvo **D**. Podlahová hubica s rotačnou kefou **D** je určená na vysávanie kobercov s nízkym vlasom alebo hladkých podláh. Štrbinovou hubicou **E1** môžete vysávať rôzne ťažko prístupné miesta. V prípade použitia vysávača **A** bez tela tyčového vysávača **B**, ho zapnete \ vypnete stistem spínača **A1**. Ak budete používať vysávač zostavený, zapnete \ vypnete ho spínačom **B1**. Svit kontrolného svetla **D1** signalizuje funkciu rotačnej kefy. Vysávač nechajte nabiť ihneď, ako začne slabnúť sací výkon. Ak vysávač používate denne, nechajte ho pripojený k sieťovému adaptéru. Tak bude vždy nabitý. Akumulátorová batéria sa nemôže prebíjať. Pokiaľ nebudete dlhší čas doma (viac ako jeden deň), vytiahnite nabíjačku z elektrickej zásuvky, aby ste šetrili energiou.

POZOR

— Podlahová hubica s rotačnou kefou nie je určená na vysávanie nečistôt z kobercov s vysokým vlasom!

— Ak dôjde pri prevádzke k zablokovaniu rotačnej kefy (napr. vysatím rozmerných cudzích predmetov, omotaním strapcami koberca, niťami alebo vlasy, atď.) vysávač spínačom **A1** alebo **B1** vypnite. Následne odstráňte príčinu zablokovania, prípadne podľa potreby rotačnú kefu vyčistite (pozri **V. ÚDRŽBA**).

Vyprázdňovanie zásobníka na prach

Ak zistíte nižší sací výkon vysávača, presvedčte sa, či nádoba nie je plná a v prípade potreby ju vyprázdnite. Po stlačení tlačidla aretácie prachovej nádoby **A2** miernym ťahom nádobu z vysávača odoberte (obr. 4). Z nádoby ťahom vyberte mikrofilter **E4** a chránič filtra **E5**, následne nádobu umiestnite nad odpadkový kôš a nečistoty vysypte do bežného domáceho odpadu (obr. 5). Z hygienických dôvodov odporúčame vyprázdňovať nádobu mimo obytného priestoru.

Čistenie nádoby na prach a čistenie filtra

Po cca 5 vyprázdneniach nádoby odporúčame vykonať kompletne vyčistenie systému od usadeného prachu. Všetky súčasti (tj. **nádobu, mikrofilter a chránič filtra**) očistite pod tečúcou vlažnou vodou (napr. **pomocou handričky, prípadne jemnej kefky**) a nechajte dokonale oschnúť. Po oschnutí zostavte jednotlivé súčasti opačným spôsobom späť.

POZOR

— Nikdy nevysávajte nečistoty bez nasadených filtrov!
— Maximálneho sacieho účinku vždy dosiahnete s čistým mikrofiltrom a prázdnou nádobou.
— Na čistenie mikrofiltra nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
— Mikrofilter nie je určený pre umývanie v umývačke riadu!
— Nádoba na prach nie je odolná pre umývanie v umývačke riadu!
— Čistenie mikrofiltra neobnoví jeho pôvodnú farbu, ale filtračné schopnosti áno.
— Zanedbanie čistenie mikrofiltra môže spôsobiť poruchu vysávača!
— Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné.
— Mikrofilter odporúčame meniť 1x za rok alebo pokiaľ ho nie je možné riadne vyčistiť alebo je poškodený.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte od vysávača sieťový adaptér. Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napr. **krbu, kachlí, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosferickým vplyvom (napr. **dažďu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača alebo adaptéra ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, elektrickým/plynovým sporákom**).

Podlahová hubica s rotačnou kefou
Po každom vysávaní skontrolujte, či sa na zberačoch nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich. Nite a vlasy rozstrihajte nožnicami a odstráňte. V prípade, že sa vlasy alebo nite omotali okolo uloženia hriadeľe pohonu a nedajú sa odstrániť vyššie popísaným spôsobom, je nutné nečistoty odstrániť tak, že hubicu demontujete. Na spodnej časti hubice otočte skrutku a odoberte krytku. Teraz je možné kefu vyňať z uloženia a vyčistiť. Opačným spôsobom kefu vložte do hubice (ozve sa počuteľné cvaknutie) a riadne zaistite krytkou.

Skladovanie
Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Príslušenstvo môžete skladovať na zadnej strane nabíjacieho stojanu **C**, alebo v skladovacom priestore **C1** (obr. 6). Zložený tyčový vysávač neukladajte na nerovný povrch! Vysávač musí byť v prípade potreby postavený na rovnom povrchu, kde nehrozí jeho prevrhnutie.

VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezapne	Akumulátor je vybitý	Akumulátor nechajte nabiť
	Nie je zapnutý spínač **A1/ B1**	Stlačte tlačidlo spínača **A1/B1**
Nádobu nie je možné upevniť na vysávač	Zle poskladané súčasti filtračného systému do nádoby	Skontrolujte/opravte vloženie chrániča mikrofiltra v nádobe
Nasávací výkon je nedostatočný	Plná nádoba na prach	Nádobu vyprázdnite
	Zanesený chránič filtra	Chránič vyčistite
	Zanesený mikrofiltr	Mikrofiltr vyčistite, pripadne vymeňte
	Príslušenstvo je upchané	Odstráňte blokujúce predmety
	Akumulátor je vybitý	Akumulátor nechajte nabiť
Hubica s rotačnou kefou nepracuje	Rotačná kefa je zablokovaná	Odstráňte blokujúce predmety

VII. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič má dobíjaciu akumulátorovú batériu Ni–MH s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitý akumulátor demontujte a spotrebič s akumulátorom zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Vybratie akumulátora
Akumulátory z prístroja vyberte iba po úplnom vybití (t.j. nechajte vysávač v chode tak dlho, kým sa jeho motor nezastaví). Vyskrutkujte skrutky a otvorte vysávač. Postupne odpojte prívodné vodiče a akumulátory vyberte (obr. 7 a 8).

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká pravo na záručnú opravu!

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Tyčový vysávač 2 v 1
- možnosť použiť ako ručný alebo stojatý - elektrické koště
- Batéria 12 V NiMH
- Výdrž akumulátora až 20 minút
- Objem nádoby na prach 0,8 l
- vhodný na všetky typy podláh
- ohybný kĺb podlahovej hubice poskytuje dostatočný pohyb do všetkých stranách
- Jednoduché a rýchle zostavenie
- Dobíjanie cez adaptér
- Doba nabíjania 12 hod
- Svetelná signalizácia nabíjania
- Textilný umývateľný filter
- Príslušenstvo:
- Rotačná parketová hubica
- Štrbinová hubica
- Kefka
- Stojan na praktické uloženie
- Trieda ochrany: adaptér II, zastrihovač III, Certifikácia CE

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 77 dB, čo predstavuje hladinu „A" akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:
— NV č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
— NV č. 194/2005 Z. z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.
VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNINGS

– Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
– Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your electric power socket.
– This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its adaptor.
– If a vacuum cleaner can be equipped with a hand-held accessory with rotating parts a warning has to be given concerning entrapment.
– Never use the appliance if its adaptor or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
– If the adaptor of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
– Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
– **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
– **Do not put the suction hole of the vacuum cleaner or the accessories close to your eyes and ears and do not insert them into any body orifices!**
– **Never use the vacuum cleaner nor touch the adaptor with wet hands or feet!**
– Vacuum cleaning of some carpet types may result in generating static electricity. No static electricity discharge is dangerous to health.
– **Never leave the product unattended when in operation!**
– **Never immerse the charger, the battery and the motor part of the vacuum cleaner into water (even partially) and protect them against humidity!**
– **Never vacuum without a properly inserted filtration system and micro-filters.**
– Before you start using the vacuum cleaner, please check that all the locking mechanisms

are in the right position.
– Do not leave the floor nozzle with the rotation brush on in one place for too long! It could cause damage to the surface vacuumed!
– Avoid contact with the rotating brush when handling the vacuum cleaner (e.g. w**ith loose clothes, hair, fingers, jewellery, bracelets** etc.).
– Do not vacuum wet or moist floor coverings, do not use the vacuum cleaner for outdoor areas! When moisture gets into the aggregate, there is a risk of its damage and disabling it. This defect is not covered by the warranty.
– Do not vacuum sharp objects (e.g. **glass, shatter**), hot, flammable, explosive items (e.g. **ash, hot cigarette butts, gasoline, thinners and aerosol vapours**) or greases (e.g. **fats, oils**), caustic agents (e.g. **acids, solvents**). Vacuuming these objects may lead to damage of the dust filters or the vacuum cleaner.
– Do not put fingers or other things to input and output vents of the appliance. If the vents/ elements for air flow are blocked (e.g. nozzle), turn the appliance off and remove the cause of blocking completely.
– The vacuum cleaner is not suitable for vacuuming substances that can harm human health.
– Make sure that the power cord of the charger does not hang freely over an edge of a working table where children could reach it.
– Plug the battery charger to a socket with alternate current only.
– For charging the battery of the vacuum cleaner, use only the specific charger.
– Use the charger in a room only.
– Before cleaning the charger, unplug it from the electric socket.
– Always switch off the vacuum cleaner when charging the battery and after the vacuum cleaner was used.
– When the battery is charged, the charger is hot which is a normal condition.
– Charge the battery at standard room temperature.
– Leaking of electrolyte from the battery is caused by overloading the vacuum cleaner or by using the vacuum cleaner at extremely hot temperature. If you are splashed with electrolyte, wash the affected place with water and soap and rinse it with lemon juice with vinegar. In eye contamination, rinse the affected eye for a couple of minutes with clean water and seek medical advice immediately.
– Do not through the battery into fire. There is a risk of explosion!
– Do not charge the battery if electrolyte is leaking from it. Do not expose the battery to temperatures exceeding 50 °C. This will prevent damage of the battery.
– During normal operation, the accumulator batteries are not taken out. Take out the batteries only if the appliance is to be disposed (see par. **VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
– The appliance must be disconnected from the power adapter when removing the battery.
– Do not connect the contacts of the battery or the charger! If you do not use a battery, keep it away from metal objects, such as paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can cause short circuit of the battery connectors. Short circuit of the battery connectors can cause burn or fire.
– Pores of the filters may be blocked when vacuum cleaning very fine dust (e.g. **fine sand, cement dust, plaster**). Thus, air permeability will be reduced and the suction capacity will decrease. In this case, empty the container and clean the filters even though the dust container is not full yet.
– Always switch off the vacuum cleaner first and disconnect the adaptor from power supply and only then empty the dust container, clean/replace micro-filters, clean the vacuum cleaner or its accessories.
– Never leave the vacuum cleaner exposed to weather conditions (e.g. **rain, frost, direct**

sun radiation, etc.).
– When taking the adaptor from the electric socket, never pull the power cord.
– **Never use (switch on) the vacuum cleaner if it is placed in the holder and it is being charged!**
– If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
– In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories that are approved by the manufacturer.
– Never use the appliance for any other purpose than for the intended one described in these instructions for use!
– The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories and its warranty for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with. Failure to replace or maintain all filters regularly according to the instructions in Chapter **IV.**, **V.** and also using non-original filters, the properties of which resulted in failure or damage of the vacuum cleaner, is also understood to be improper use of the appliance.

II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (Fig. 1)

A – vacuum cleaner
- A1 – ON/OFF switch
- A2 – dust bin arrest
- A3 – hand cleaner arrest button
- A4 – handle
- A5 – dust bin
- A6 – filter protector
- A7 – microfilter
- A8 – charging indicator

B – rod vacuum cleaner body
- B1 **–** ON/OFF switch
- B2 – handle
- B3 – vacuum cleaner cover
- B4 – floor nozzle arrest button

C – charging stand
- C1 – accessory storage space
- C2 – adaptor connector
- C3 – cleaner charging contacts

D – floor nozzle with a rotation brush
- D1 – indicator light
- D2 – rotation brush

E – accessory
- E1 – short slit nozzle
- E2 – brush

F – power adaptor

III. VACUUM CLEANER PREPARATION

Remove all packing material, take out the vacuum cleaner and the accessories.

Assembling the charging stand:
Assemble the charging support piece to the charging support base. (Fig. 2)
The charging base could be fixed to the wall using two screws.

Fixing vacuum cleaner into adapter
Put vacuum cleaner **A** to cleaner body B with the suction vent and then tilt the vacuum cleaner to the aperture to the maximum position (you will hear a snapping sound). After taking the vacuum cleaner from the body you have to push lock button **A3** and then to pull the vacuum cleaner out (Fig. 3).

Floor nozzle with rotation brush
Slide the nozzle **D** into the vacuum cleaner body **B** all the way (you'll hear an audible clack). Make sure that both the switches **A1** and **B1** are off before any manipulation with the rotation brush.

Assembling handle
Connect the handle into the cleaner body,insert and tighten the screw.

Slit nozzles, brush
Slide the selected accessory **E** all the way into the opening in the dust bin **A5**. Take the attachment off reversely. The accessory can be used only with this vacuum cleaner.

Battery charging
Before the first use, the battery has to be charged for **at least 14 hours**. Plug battery charger **F** to the electric socket. Push the adapter connector into the slot **C2** in the charging stand. The operation of charging of the accumulator is indicated by the "red" indicator **D1**. The indicator light red continuously when the battery is fully charged. After about 10 to 12 hours, the battery is usually fully charged and it enables operation for about 20 minutes (depends on method of vacuuming).

CAUTION
- If you charge the battery for the first time or after long storage, about 60 % of its total capacity is charged. After repeated discharge and repeated recharge the battery is fully charged.
- After completing hard work or in hot environment, the battery may be too hot for charging. Let the battery cool down before charging.
- Do not use the vacuum cleaner during charging.
- For ensuring longer life of the battery we recommend full discharge and then full recharge of the battery four times a year.
- Turn both the switches **A1** and **B1** to **OFF**!
- The vacuum cleaner can be charged only in one piece with the floor nozzle **D** placed in the stand.

IV. USE OF VACUUM CLEANER

According to the selected cleaning activity, use either the vacuum cleaner alone and select accessory **E** or assemble the vacuum cleaner with an extension adapter and select accessory **D**. The floor nozzle with a rotation brush **D** is intended for vacuuming carpets with low pile or smooth flooring. You can use crevice nozzle **E1,** for vacuuming places that are hard to access. In case of using the cleaner A without the body of the rod cleaner **B**, turn it on/off by switching the switch **A1**.
If you will be using the cleaner assembled, you can turn it on/off with the switch **B1**. When control light **D1** is on, it signals operation of the rotation brush. Let the vacuum cleaner recharge as soon as its suction performance gets weaker. In the case of everyday use, do not disconnect the battery charger from the electric socket. In this way the appliance will always be fully loaded. Battery overcharging is not possible. If you are not present for longer time (more than one day), remove the charger from the electric socket to save energy.

CAUTION

– The floor nozzle with the rotation brush is not intended for vacuuming impurities from carpets with high pile.
– If the rotation brush is blocked during operation (e.g. due to sucking in large foreign objects, due to winding carpet piles, threads or hair on them etc.) turn off the vacuum cleaner by switch **A1** or **B1**. Then remove the cause of blocking or clean the rotation brush if necessary (see par. **V. MAINTENANCE**).

Emptying dust container
If you find out that the suction performance of the vacuum cleaner is reduced, make sure that the dust container is not full and if necessary, empty it. After pressing the dust bin arrest button **A2**, remove the container from the cleaner by pulling slightly (pic. 4). Pull out micro-filter **E4** and filter protector **E5** from the container, then place the container over a dustbin and empty it into common municipal waste (Fig. 5). For sanitary reasons we recommend emptying the container outside residential premises.

Cleaning dust container and cleaning filter
After the container has been emptied about 5 times, we recommend complete cleaning of the suction system from the settled dust. All parts (e.g. **container, micro-filter, filter protector**) can be cleaned in running lukewarm water (e.g. **using a cloth or a soft brush**) and let to dry thoroughly. Re-assemble individual parts in the opposite direction after it is completely dry.

CAUTION

– Never vacuum impurities without protective filters on.
– The maximum suction effect will be reached with a clean micro-filter and an empty container.
– Do not use any aggressive washing or cleaning agents or hot water to clean the micro-filter.
– The micro-filter is not intended for washing in a dishwasher!
– The dust container is not resistant to cleaning in a dishwasher!

– Cleaning the micro-filter will not restore its original colour, but it will restore its filtration properties.
– Neglecting the micro-filter cleaning may lead to breakdown of the vacuum cleaner!
– Make sure that the contact surfaces and the sealing elements are functional.
– We recommend replacing the micro-filter once a year or when it cannot be cleaned properly or if it is damaged.

V. MAINTENANCE

Unplug the battery charger from the appliance before any maintenance. Store the vacuum cleaner at a dry place, far enough from heat sources (e.g. **fireplace, stove, heating element**) and protect it against weather conditions (e.g. **rain, sunshine**). Treat the surface of the vacuum cleaner and the battery charger (only when disconnected from the electric socket) with a soft and wet cloth, do not use abrasive and aggressive cleaning agents! Never dry plastic moldings over a heat source (e.g. **heater, electric/gas stove**).

Floor nozzle with rotation brush
After any vacuuming it is recommended to check visually the brushes or collectors for possible impurities. If you find some impurities, remove them in the way specified below. Cut threads and hair with scissors and remove them. If hair or threads are twisted around the mounting of the drive shaft and if they cannot be removed in the way described above, the impurities have to be removed by dismantling the nozzles. Unscrew the bolt in the lower part and remove the cover. Now you can remove the brush from its position and clean it. Insert the brush to the nozzle in the opposite direction (you will hear a snapping sound) and secure it properly with a lid.

Storage
Store the appliance thoroughly clean on a dry, dustless place out of reach of children and persons sui juris. The accessories may be stored in the back of the charging stand **C** or in the storage space **C1** (Fig. 6). Do not put the assembled rod vacuum cleaner on an uneven surface! The cleaner must be placed on a flat surface where there is no danger of knocking over.

VI. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor won‘t start	The battery is discharged **A1/B1** button is not switched on	Recharge the battery Push **A1/B1** button
The container cannot be fixed to the vacuum cleaner	The parts of the filtration system not inserted properly in the container	Check/correct insertion of the protector and the micro-filter in the container
Suction output is not sufficient	Dust container full Clogged filter protector Clogged micro-filter The accessories are clogged The battery is discharged	Empty the container Clean the protector Clean or replace the micro-filter Remove blocking objects Recharge the battery
Nozzle with rotation brush does not work	Rotation brush is blocked	Remove blocking objects

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. This appliance is equipped with a Ni-MH battery with long life. For environmental protection it is necessary to remove the battery from the appliance after its service life and the battery and the appliance must be disposed of safely using special collection networks. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site.

Replacing battery

Remove the batteries from the appliance only when they are fully discharged (e.g. let the vacuum cleaner run until its motor stops). Screw out all bolts and open the vacuum cleaner. Gradually disconnect the lead-in wires and remove the batteries (fig. 7 and 8).

Replacement of parts that require intervention in the electric part of the appliance must be carried out by a specialized service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to warranty repair!

VIII. TECHNICAL DATA

- Stick vacuum cleaner 2 in 1 combination
- Usage as hand vacuum cleaner or stick vacuum cleaner - electric sweeper
- 12 V NiMH batteries
- Battery life up to 20 minutes
- Dust container volume 0,8 l
- Capable of cleaning all types of floor
- Swivel connector allowes movement to the sides
- Simple and quick assembly
- Charging by adapter
- Charging time 12 hours
- Light charging signalization
- Textile washable filter
- Acoustic noise level of 77 db (A)
- Accessories: rotary parquet nozzle, crevice nozzle, brush, stand for convenient storage

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended.
– Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
– Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic kompatibility.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard make that do not affect the function.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

— Az első üzembehelyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és adja át azokat a készülék esetleges további felhasználójának.

— Ellenőrizze azt, hogy az adattáblán levő adatok megfelelnek-e az Ön elektromos dugaszoló aljzatában levő feszültségértéknek.

— A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!. 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.

— Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé!

— Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.

— Ha a készülék csatlakozóvezetéke sérült, akkor azt ki kell cseréltetni vagy a gyártócéggel, annak szervíz szakemberével vagy hasonlóan szakképzett személy segítségével, hogy megakadályozza ezzel veszélyes helyzet kialakulását.

— Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.

— Némelyik szőnyegfajta porszívózásakor statikus elektromosság is keletkezhet. A statikus energia kisülése nem veszélyezteti az emberi egészséget.

— A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!

— **A porszívó szívó nyílását vagy a tartozékokat ne közelítse szeméhez vagy füléhez és ne dugja be azokat egyetlen testnyílásába sem!**

— **A porszívó hálózati töltőjét, akkumulátorát és motoros részét sose merítse vízbe (részben se) és védje a nedvességtől!**

— Ne használja a porszívót és ne érintse meg annak adapterét ha nedves a keze vagy a

lába!

— **Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!**
— **Ne porszívózzon megfelelően behelyezett szűrőrendszer és mikroszűrők nélkül.**
— A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi rögzítő mechanizmus megfelelő helyzetben van-e.
— A forgókefés padló szívófejet ne hagyja egy helyen túl hosszú ideig bekapcsolt állapotban működni! Megkárosodhat a porszívózott felületi rész!
— A porszívó kezelésekor legyen óvatos és kerülje a forgó kefével történő érintkezést (pl.**szabadon lengő ruházat, haj, ujjak, bizsuk, karkötők** stb.).
— Ne porszívózzon nedves vagy vizes padlóburkolatot, ne használja a porszívót külső térben! A készülékbe történő nedvesség bejutáskor annak megsérülése és üzemzavara veszélye léphet fel. Az ilyen jellegű meghibásodásokra nem érvényesíthető a garanciaigény.
— Akadályozza meg, hogy a hálózati töltő csatlakozóvezetéke szabadon lógjon a munkafelület élén, ahol elérhetnék a gyerekek.
— Az akkumulátor hálózati töltőjét csak váltóáramú hálózati dugaszolóaljzatba dugja.
— A porszívó akkumulátorának feltöltéséhez csak hálózati töltőt használjon!
— A hálózati töltőt csak helyiségben használja.
— Mielőtt a hálózati töltő tisztításához látna, húzza ki a hálózati dugaszolóaljzatból.
— A porszívót mindig kapcsolja ki, amikor az akkumulátor töltés alatt áll, valamint használat után. Az akkumulátor töltés közben mindig meleg, ami teljesen normális állapot.
— Az akkumulátor töltését végezze szokásos szobahőmérsékleten.
— Az elektrolit szivárgását az akkumulátorból a porszívó túlterhelése vagy a porszívó extrém magas hőmérsékleten való használata okozza. Ha bepiszkítja az elektrolitet, mossa meg az érintett felületet vízzel és szappannal, és öblítse le citromlés ecettel. Szembe kerülés esetén öblítse ki az érintett szemet néhány percig tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
— Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Robbanásveszélyes!
— Ne töltsön olyan akkumulátort, amelyből szivárog az elektrolit.
— Az akkumulátor eltávolításánál ki kell húzni a tápkábelt a töltőadapterből.
— Ha a tápkábel megsérül, ki kell cserélni az adaptert egy újra, mert az nem tartalmaz javítható alkatrészeket.
— Normális üzemeltetés során az elemeket nem kell kivenni a készülékből. Az elemeket csak a készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki a készülékből (lásd az **VII. ÖKOLÓGIA** c. részt).
— Nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni a készülék fedelét (pl. **öntapadó tapétával, fóliával**, stb.)!
— Ne tegye ki az akkumulátort 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek. Ezáltal megelőzi az akkumulátor megkárosodását.
— Az akkumulátor valamint a hálózati töltő érintkezőit ne kapcsolja össze! Amennyiben az akkumulátort nem használja, tartsa távol olyan fémtárgyaktól, mint az irodai kapcsok, érmék, kulcsok, kiscsavarok vagy más apró fémtárgyak, amelyek az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezőinek kölcsönös rövidzárlata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
— Nagyon finom poranyagok felszívásakor (pl. **finom homok, cementpor, vakolatfélék**) a porszűrő pórusai eltömődhetnek. Ezzel csökken a levegő áramlási keresztmetszete és gyengül a szívóteljesítmény. Ilyen esetben ki kell üríteni a porgyűjtő edényt és ki kell tisztítani a szűrőket még akkor is, ha az edény még nem telt meg.
— Ne porszívózzon éles tárgyakat (pl. **üveget, cserépdarabokat**), forró, éghető, robbanás veszélyes anyagokat (pl. **hamut, égő cigarettavégeket, benzint, hígítókat, aeroszol**

gőzöket), de kenőanyagokat (pl. **zsírokat, olajokat**) és maró hatású anyagokat (pl. **savakat, oldószereket**) sem. Ezen anyagok felszívásakor a szűrő anyaga, ill. maga a porszívó is megkárosodhat.

— **Sose használja (kapcsolja be) a porszívót, amíg a tartóban van és töltés alatt áll!**
— Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé! Ha mégis megtörténik a nyílások/levegővezető alkatrészek (pl. szívófejek) eltömődése, akkor kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el az eltömődés okát.
— A porszívó nem alkalmas az emberi egészségre káros anyagok felszívására.
— Először mindig ki kell kapcsolni a porszívót és kihúzni annak hálózati csatlakozó vezetékét, majd kiüríteni a porgyűjtő edényt, kitisztítani/kicserélni a mikroszűrőt, kitisztítani a porszívót vagy annak tartozékait.
— Ne tegye ki a porszívót időjárási behatásoknak (pl. **eső, fagy, közvetlen napsütés stb.**).
— A dugaszoló csatlakozó villája elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásakor soha ne húzza közvetlenül a csatlakozóvezetéket, sem a porszívót.
— Hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
— A készülék biztonsága és helyes működése céljából azt mindig csak eredeti és a gyártócég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
— A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
— Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén. A készülék helytelen használatának tekintjük többek között a szűrők rendszeres cseréje vagy a karbantartása elhanyagolását a **IV.**, **V.** fejezetekben közölt utasítások alapján, és ugyanúgy nem eredeti mikroszűrők használatát, amely következtében üzemzavar jelentkezett vagy a porszívó megkárosodott.

II. A PORSZÍVÓ KIVITELE ÉS TARTOZÉKAI (1. ábra)

A – porszívó
- A1 – ON/OFF kapcsoló
- A2 – a portartó edény rögzítése
- A3 – a kézi porszívó rögzítő nyomógombja
- A4 - fogantyú
- A5 – portartó edény
- A6 – szűrővédő
- A7 – szűrő
- A8 – akkutöltés kontrollégő

B – az álló porszívó teste
- B1 – ON/OFF kapcsoló
- B2 – fogantyú
- B3 – a kézi porszívó burkolata
- B4 – padlószívófej rögzítő nyomógomb

C – töltőállvány
- C1 – a tartozékok tárolására szolgáló belső tér
- C2 – adapter csatlakozó aljzat
- C3 – a porszívó töltésére szolgáló érintkezők

D – padló szívófej forgó kefével
- D1 – jelzőlámpa
- D2 - forgó kefével

E – tartozékok
- E1 – rövid résszívó fej
- E2 – kefe

F – hálózati adapter

III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a porszívót és tartozékait.

Töltőállvány telepítése:
- Szerelje össze a töltőállványt a 2. ábra szerint. Az állvány szabadon álló, illetve lehetősége van még azt csavarokkal falra rögzíteni.

A porszívó feltétbe történő rögzítése
Az **A** jelű porszívót szívónyílásával helyezze be a **B3** jelű feltétbe, ezt követően a porszívót ütközésig hajtsa be a nyílásba. A porszívó hosszabbítóból történő levételekor először meg kell nyomni az **A3** jelű rögzítő nyomógombot, majd a porszívót ki kell abból húzni (3. ábra).

Padló szívófej forgó kefével
A **D** jelű szívófejet gyenge nyomással tolja be az álló porszívó **B** jelű testébe egészen ütközésig (egy kattanás hallatszik). A forfókefével történő bármilyen műveletkor győződjön meg arról, hogy az **A1** és
a **B1** kapcsolók mindegyike kikapcsolt állapotban van.

Az álló porszívó fogantyúja
Csatlakoztassa a **B2** jelű fogantyút annak a **B** jelű porszívó testére történő egyszerű ráhúzásával és a mellékelt csavarral történő rögzítésével. Levételekor fordított módon járjon el. Ne használja a porszívót annak fogantyúján levő csavar biztosítása nélkül.

Résszívó fej, kefe
Az **E** jelű kiválasztott tartozékot nyomja be egészen ütközésig a **A5** jelű portartó edény nyílásába. A feltétet fordított módon távolítsa el. A tartozékokat csak kézi porszívó használata során lehet használni.

Az akkumulátor töltése
Az akkumulátort annak első használatbavétele előtt **min.14 óra** időtartamban fel kell tölteni. Az **F** jelű hálózati adaptert csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba. Enyhe nyomással tolja be az adapter konnektorát a töltőállványban levő **C2** jelű csatlakozóaljba. Az akkumulátor töltési folyamata alatt a **D1** jelű „piros" színű jelzőlámpa villog. A teljes feltöltődéskor a „piros" színű jelzőlámpa felvillágít.
Kb. 10 - 12 óra elteltével az akkumulátor általában teljesen feltöltött állapotban van és max 20 perces üzemidő áramellátását biztosítja.

FIGYELEM

— Ha az akkumulátort először vagy hosszabb tárolás után tölti fel, akkor annak feltöltődése a teljes kapacitás mintegy 60 %-ára történik. Ismételt kisütéskor és újból történő feltöltéskor az akkumulátor feltöltődése már 100 %-os lesz.
— Intenzív munkavégzés befejezésekor vagy forró környezetben az akkumulátor túl meleg lehet ahhoz, hogy feltöltsük. Hagyja az akkumulátort feltöltése előtt kihűlni.
— Feltöltés közben ne használja a porszívót.
— Az akkumulátortelep élettartama növelése biztosítására, javasoljuk évente 4x az elemeket a készülék használatával teljesen kisütni, majd ismét teljesen feltölteni.
— Feltöltés előtt mindkét kapcsolót **A1** i **B1** az **OFF**!
— A porszívó feltöltése csak annak a **D** jelű padlószívófejjel együtt történő állványba helyezésével lehetséges.

IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

Az Ön által választott takarítási tevékenység szerint használjon vagy csak külön porszívót a megfelelő **E** jelű tartozékokkal vagy a porszívót a hosszabbító feltéttel együtt állítsa össze és válassza ki a megfelelő **D** jelű tartozékokat.
A **D** jelű padlószívó fej rotációs kefével rövidszálú szőnyegek vagy síma felületek porszívózására szolgál. Az **E1** jelű résszívóval nehezen hozzáférhető helyeket porszívózhat ki. Az **A** jelű álló porszívót annak **B** jelű teste nélküli használatakor azt bekapcsolhatja/kikapcsolhatja az **A1** jelű kapcsolóval. Ha a porszívót összeállított állapotban használja, akkor azt a **B1** jelű kapcsolóval kapcsolja be/ki. Az **D1** jelű jelzőlámpa világítása a forgókefe működését jelzi. A porszívót annak szívóteljesítménye gyengülésekor azonnal helyezze a töltőberendezésre. Mindennapi használat esetén a hálózati adaptert ne húzza ki a dugaszolóaljzatból. Így a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban lesz majd. Az akkumulátor túltöltése korlátozott.
Ha hosszabb ideig (egy napnál tovább) lesz távol, akkor húzza ki a hálózati adaptert az el.dugaszolóaljzatból, energiatakarékosság miatt.

FIGYELEM

— A forgó kefével ellátott padlószívófej nem használható hosszúszálú szőnyegek szennyeződései porszívózására!
— Ha üzem közben megakad a forgókefe (pl. nagyobb méretű idegen tárgy porszívózásakor, a szőnyeg rojtjai felcsavarodásával, cérnaszálakkal vagy hajakkal telítve stb.) a porszívót az **A1** vagy **B1** jelű kapcsolóval kapcsolja ki. Ezután távolítsa el a megakadás okát, szükség szerint tisztítsa ki a forgó kefét (lásd az **V. KARBANTARTÁS** c. fejezetet).

A portartó edény kiürítése
Ha a szívóteljesítmény csökkenését észleli, akkor győződjön meg arról, hogy a portartó edény megtelt-e, szükség esetén ürítse azt ki. A portároló edény **A2** jelű rögzítő nyomógombja benyomásakor az edényt enyhe húzással vegye ki a porszívóból (4 ábra). Az edényből húzza ki a **E4** jelű mikroszűrőt és a **E5** jelű szűrővédőt, ezt követően vigye az edényt a hulladékkosár fölé és ürítse ki azt a háztartási hulladéktartóba (5. ábra).

Egészségügyi okokból az edény kiürítését lakótéren kívül javasoljuk elvégezni.

A portartó edény tisztítása és a szűrő tisztítása
Kb. minden 5. edénykiürítés után javasoljuk a szűrőrendszer teljes kitisztítását az abban lerakódott portól. Valamennyi alkatrészt (**azaz az edényt, a mikroszűrőt, a szűrővédőt**) tisztítsa meg langyos folyó vízben (pl. **ruhadarabbal, esetleg lágy kefével**) és hagyja tökéletesen megszáradni. Teljes megszáradásuk után az egyes alkatrészeket fordított sorrendben helyezze vissza.

FIGYELEM

— Ne porszívózzon szennyeződéseket feltett védőszűrők nélkül.
— Maximális szívóhatást mindig csak tiszta mikroszűrővel és üres edénnyel érhetünk el.
— A mikroszűrő tisztításához ne használjon agresszív mosó vagy tisztítószert sem forró vizet.
— A mikroszűrőt nem szabad edénymosogató gépben mosni!
— A portartó edény mosogatógépben nem mosásálló!
— A szűrő kitisztításával nem újul meg annak eredeti színe, de szűrőképessége megújul.
— A szűrők tisztítása elhanyagolása a porszívó üzemzavarát okozhatja!
— Ügyeljen arra, hogy az egymással érintkező felületek és tömítőelemek működőképesek legyenek.
— A szűrőt javasoljuk évente 1x cserélni vagy akkor, ha már az nem tisztítható vagy megsérült.

V. KARBANTARTÁS

Minden karbantartás előtt kapcsolja le a készülékről a csatlakozó kábelt. A porszívót mindig száraz helyen tárolja, hőforrásoktól elegendő távolságban (pl. **kandalló, kályha, fűtőtest**) és ne tegye ki azt külső légköri behatásoknak (pl. **eső, közvetlen napsugárzás**). A porszívó felületét és a hálózati adaptert (csak akkor, ha az nem csatlakozik az el.dugaszolóaljzathoz) puha nedves ruhadarabbal tisztítsa, ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket! A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrás (pl. **kályha, el/gáztűzhely**) fölött.

Padló szívófej forgó kefével
Minden porszívózás után szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a keféken vagy a gyűjtőben esetleg nem maradt-e szennyeződés. Ha igen, akkor a szennyeződéseket távolítsa el az alábbiakban közölt módon. A cérna- és hajszálakat ollóval vágja le és távolítsa el. Akkor, ha a meghajótengelyre hajszálak, cérnaszálak csavarodnak fel és nem távolíthatók el a fenti módon, akkor a szennyeződéseket a szívófej leszerelése után távolíthatja el.
A szívófej alsó részén csavarozza ki a csavart és vegye le a fedelet. Most kiveheti helyéről a kefét és kitisztíthatja azt. Fordított módon helyezze vissza a kefét a szívófejbe (kattanás hallatszik), és rögzítse azt a fedéllel.

Tárolás

A készüléket tiszta állapotban, száraz, pormentes helyen, gyermekek és nem önjogú személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja. A tartozékokat a **C** jelű töltőállvány hátsó oldalán tárolhatja, vagy a **C1** jelű tárolótérben (6. ábra). Az összállított álló porszívót ne helyezze egyenetlen felületre! Szükség esetén állítsa a porszívót egyenletes felületre, ahol nem borulhat fel.

VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

Probléma	Oka	Eltávolítása
A motor nem kapcsol be	Az akkumulátor kimerült	Töltse fel az akkumulátort
	A **A1/B1** kapcsoló nincs bekapcsolva	Nyomja meg a **A1/B1** kapcsoló nyomógombját
Az edényt nem lehet a porszívóhoz rögzíteni	A szűrőrendszer egyes elemei nem helyesen elhelyezettek az edényben	Ellenőrizze / javítsa ki a szűrővédő és a mikroszűrő elhelyezkedését az edényben
Nem elegendő a szívóteljesítmény	Megtelt a portartó edény	Ürítse ki az edényt
	Eltömődött szűrővédő	A védőt tisztítsa ki
	Eltömődött mikroszűrő	A mikroszűrőt tisztítsa ki, illetve cserélje ki
	A tartozékok eltömődöttek	Töltse fel az akkumulátort
	Az akkumulátor kimerült	Távolítsa el a megakadás okát
A szívófej forgó kefével nem működik	A forgókefe megakadt állapotban van	Távolítsa el a megakadás okát

VII. ÖKOLÓGIA

Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításából eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Ezen hulladékfajták nem helyes ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal járhat.
Ez a készülék hosszú élettartamú Ni-MH akkumulátorral működik. Környezetvédelmi szempontból szükségesnek tartjuk a készülék élettartama végén abból megfelelő módon eltávolítani a kimerült akkumulátort és az arra létesített gyűjtőhálózat útján úgy a készüléket, mint az akkumulátort biztonságos módon ártalmatlanítani kell. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen.

Az akkumulátor kivétele a készülékből
A készülékből az akkumulátort csak annak teljes kimerülése után vegye ki (hagyja a porszívót mindaddig bekapcsolva, amíg annak motorja nem áll le). Csavarozza ki a csavarokat és nyissa ki a porszívót. A csatlakozóvezetékek levétele után vegye ki az akkumulátort (7 és 8. ábra).

Az olyan alkatrész cseréjét, ami során be kell avatkozni a készülék elektromos részébe, csak szakszervíz végezheti el! A gyártói utasítások be nem tartása a garanciális javítási kötelezettség megszűnését vonja maga után!

VIII. MŰSZAKI ADATOK

- Álló porszívó 2 az 1ben kombináció
- Használható mint kézi porszívó vagy nyeles véggel - elektromos seprű
- Elem 12 V NiMH
- Akkumulátoros működés akár 20 perc
- Portartály űrtartalma 0,8 l
- Minden felület tisztítására alkalmas
- Forgó csatlakozó
- Könnyű és gyors összeszerelés
- Adapterrel való töltés
- Töltési idő 12 óra
- Töltési fényjelző
- Mosható textilszűrő
- Akusztikus zajszint szintje 77 dB (A)
- Tartozékok : forgó parketta szívófej, résszívófej, kefe, állvány a praktikus tároláshoz
- Érintésvédelmi osztály: hálózati adapter: II. oszt., akkumulátoros hajnyíró: III. oszt, CE tanúsítvánnyal rendelkezik
- Származási hely: Kína

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/EC sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/EC sz. európai tanácsi irányelvnek. A standard kiviteltől eltérő nem alapvető jellegű, a termék funkcióját nem befolyásoló eltérések kivitelezési jogát gyártócég fenntartja.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

GYÁRTJA: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

– Przed pierwszym wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, przeglądnij rysunki i instrukcję zachowaj do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji proszę poważać za część urządzenia i przekazać dalszemu użytkownikowi urządzenia.
– Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
– Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
– Aby uniknąć obrażeń, nie należy wkładać rąk/palców do szczotki obrotowej.
– Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię, posiada widoczne znaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
– Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
– Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
– Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
– **Produktu nie pozostawiaj włączonego bez dozoru!**
– **Końcówek ssących rur lub akcesoriów nie przykładaj do oczu ani uszu i nie zasuwaj do żadnych otworów w ciele!**
– Nigdy nie należy używać odkurzacza lub dotykać zasilacza mokrymi rękami lub nogami!
– Przy odkurzaniu niektórych rodzajów dywanów może dojść do wytworzenia energii

statycznej. Żadne wyładowanie energii statycznej nie jest niebezpieczny dla zdrowia.
– **Zasilacza sieciowego, akumulatora, części silnikowej nigdy nie zanurzaj do wody (ani częściowo) i chroń przed wilgocią!**
– **Nigdy nie odkurzaj bez poprawnie założonego układu filtracyjnego i mikrofiltrów!**
– Nie dopuścić, aby przewód zasilający zasilacza sieciowego swobodnie wisiał przez krawędź blatu, gdzie by mogły dosięgnąć dzieci. Zasilacz sieciowy akumulatora należy podłączać tylko do gniazdka sieciowego prądu przemiennego.
– Do ładowania akumulatora odkurzacza należy stosować tylko określony zasilacz sieciowy i nie używać go do ładowania innych urządzeń!
– Zasilacza należy używać tylko w pomieszczeniu.
– Przed czyszczeniem zasilacza sieciowego, należy go odłączyć od sieci.
– Podczas ładowania akumulatora i po użyciu, należy zawsze odkurzacz wyłączyć.
– Podczas ładowania akumulatora zasilacz jest ciepły, co jest absolutnie normalne.
– Ładowanie akumulatora należy wykonywać w normalnej temperaturze pokojowej.
– Przy wyjmowaniu akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilacza ładującego.
– Przyczyną rozlania elektrolitu z akumulatora jest przeciążenie odkurzacza lub używanie odkurzacza podczas bardzo wysokich temperatur. Jeżeli polejesz się elektrolitem, miejsce należy omyć wodą i mydłem i spłukać sokiem z cytryny i octem. W przypadku kontaktu z oczami, należy przepłukać oczy przez kilka minut czystą wodą i natychmiast szukać pomocy medycznej.
– Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
– Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatury wyższej niż 50 °C. Unikniesz uszkodzenia akumulatora. Nie ładuj akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
– Styków akumulatora lub zasilacza sieciowego nie należy łączyć! Jeśli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
– Przed użyciem odkurzacza, należy skontrolować czy wszystkie mechanizmy blokujące znajdują się w prawidłowej pozycji.
– Dyszy podłogowej ze szczotką obrotową nie należy pozostawiać w jednym miejscu zbyt długo! Może to spowodować uszkodzenie odkurzanej powierzchni!
– Podczas obsługi z odkurzaczem, należy unikać kontaktu (np. **luźne ubranie, włosy, palce, biżuteria, bransolety**, itp.) z szczotką obrotową.
– Nie odkurzaj mokrej lub wilgotnej wykładziny, nie używaj odkurzacza na zewnątrz! Przy przeniknięciu wilgoci do agregatu powstaje niebezpieczeństwo jego uszkodzenia i wycofanie z eksploatacji. Ten rodzaj usterki nie jest objęty gwarancją.
– Nie odkurzaj przedmiotów ostrych (np. **odłamków szkła, stłuczek**), przedmiotów gorących, palnych, wybuchowych (np. **popiołu, palących się niedopałków papierosów, benzyny, rozpuszczalników**), ale ani smarów (np. **tłuszczy, olejów**). Przy odkurzaniu takich przedmiotów może dojść do uszkodzenia filtra kurzowego, jak i odkurzacza.
– Do otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza nie należy wkładać palców lub innych przedmiotów. Jeśli dojdzie do zablokowania otworów / komponentów dla przepływu powietrza (np. dysz), odkurzacz należy wyłączyć i przyczynę zablokowania całkowicie usunąć.
– **Nigdy nie używaj (nie włączaj) odkurzacza, gdy jest umieszczony w uchwycie i jest ładowany!**
– Odkurzacz nie jest odpowiedni do odkurzania substancji, które mogą zagrozić ludzkiemu zdrowiu.

– Nie wolna w żaden sposób zmieniać powierzchni urządzenia (np. za **pomocą tapety samoklejącej, folii** itp.)!
– Podczas normalnej eksploatacji baterii nie wyjmuj. Baterie wyjmuj tylko jeżeli chcesz urządzenie zlikwidować (zobacz rozdz. **VII. EKOLOGIA**).
– W trakcie odkurzania bardzo drobnego kurzu (np. **drobniutkiego piasku, cementu, tynku**) mogą zatkać się otwory filtrów. Zmniejsza się drożność i słabnie moc ssania. W takim przypadku należy koniecznie opróżnić zbiornik i wyczyścić filtry i gdy zbiornik nie jest zupełnie zapełniony.
– Odkurzacz należy zawsze najpierw odłączyć z zasilania sieciowego, a następnie opróżnić pojemnik na kurz, wyczyścić / wymienić mikrofiltry, oczyścić odkurzacz lub akcesoria.
– Nie narażaj odkurzacza na wpływy pogody (np. **deszcz, mróz, bezpośrednie promieniowanie słoneczne itd.**).
– Podczas wyjmowania adaptera nie należy ciągnąć za przewód.
– W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
– Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
– W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
– Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
– Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia i akcesoriów i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa. Za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia jest między innymi uważane nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszelkich filtrów, jak opisano w rozdziale **IV.**, **V.** jak również stosowanie nieoryginalnych mikrofiltrów, ze względu na własności, których doszło do usterki lub uszkodzenia odkurzacza.

II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZA (rys. 1).

A – odkurzacz
A1 – przełącznik ON/OFF
A2 – blokada pojemnika na kurz
A3 – przycisk blokady odkurzacza ręcznego
A4 – uchwyt
A5 – pojemnik na kurz
A6 – ochrona filtra
A7 – filtr
A8 – wskaźnik ładowania

B – korpus odkurzacza stojącego
B1 – przełącznik ON/OFF
B2 – rękojeść
B3 – osłona odkurzacza stojącego
B4 – przycisk blokady dyszy podłogowej

C – stojak do ładowania
C1 – schowek na akcesoria
C2 – gniazdo do podłączenia zasilacza
C3 – kontakty do ładowania odkurzacza

D – dysza ze szczotką obrotową
D1 – lampka kontrolna
D2 – szczotką obrotową

E – akcesoria
E1 – krótka ssawka szczelinowa
E2 – szczoteczka

F – zasilacz

III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

Należy usunąć opakowanie, wyjąć odkurzacz i akcesoria.

Montaż stacji ładującej:
Połącz obydwa elementy stacji jak na obrazku (Fig. 2)
Stację ładującą można zamontować na ścianie za pomocą dwóch wkrętów.

Zamocowanie odkurzacza do nasady
Odkurzacz **A** włóż otworem ssącym do korpusu **B** a następnie odkurzacz zasunąć do oporu do otworu. Aby wyjąć odkurzacz, należy najpierw nacisnąć przycisk blokowania **A3**, a następnie odkurzać wyjąć (rys. 3).

Dysza podłogowa ze szczotką obrotową
Lekko dociskając włóż dyszę **D** do korpusu odkurzacza **B** aż do oporu (słychać dźwięk kliknięcia). Przed podjęciem jakichkolwiek działań przy użyciu szczotki obrotowej, upewnij się, że są wyłączone obydwa przełączniki **A1** i **B1**.

Rękojeść odkurzacza stojącego
Rękojeść **B2** podłącz poprzez proste nasunięcie na korpus odkurzacza **B** i przykręć dołączoną śrubę. W celu demontażu postępuj w odwrotnej kolejności. Nie należy używać odkurzacza bez rękojeści zabezpieczonej śrubą!

Ssawka szczelinowa, szczoteczka
Wybrane akcesoria **E** zasuń, aż do oporu do otworu w pojemniku na kurz **A5**. Końcówkę zdejmij w odwrotny sposób. Akcesoria można używać tylko przy pracy z odkurzaczem ręcznym.

Ładowanie akumulatora
Przed pierwszym użyciem należy akumulator naładować **min. 14 godz.** Zasilacz sieciowy **F** zasuń do gniazdka. Naciskając lekko zasuń konektor adapteru do gniazdka **C2** w stojaku do ładowania. Ładowanie się akumulatora sygnalizuje świecąca „czerwona“ lampka kontrolna **D1**. Gdy jest w pełni naładowana bateria, lampka kontrolna świeci trwale na czerwono. Po około 10 do 12 godzin akumulator jest naładowany zwykle w pełni i zapewnia czas pracy na około 20 minut (maksimum).

UWAGA

– Podczas ładowania akumulatora po raz pierwszy lub po dłuższym okresie składowania, dojdzie do naładowania na około 60 % całkowitej pojemności. Po wielokrotnym rozładowaniu i ponownym naładowaniu akumulator naładuje się na 100 %.
– Po zakończeniu ciężkiej pracy, lub w warunkach wysokiej temperatury może być akumulator zbyt gorący do ładowania. Pozostaw akumulator do ostygnięcia przed ładowaniem.
– Odkurzacza nie należy używać podczas ładowania.
– Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, zalecane jest 4 razy w roku akumulator całkowicie rozładować, a następnie w pełni naładować.
– Przed ładowaniem przełącz obydwa przełączniki **A1** i **B1** na pozycję **OFF**!
– Odkurzacz można ładować tylko ze złożoną dyszą podłogową **D**, umieszczoną w stojaku.

IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA

Zgodnie z wybraną czynnością sprzątania należy użyć albo samodzielny odkurzacz i wybrać akcesoria **E** lub złożyć odkurzacz z nasadką przedłużającą i wybrać akcesoria **D**. Dysza podłogowa ze szczotką obrotową **D** jest przeznaczona do odkurzania dywanów z niskim włosem lub podłóg gładkich. Dyszą szczelinową **E1** można odkurzać trudno dostępne miejsca. W przypadku użycia odkurzacza **A** bez korpusu **B**, można go włączyć \ wyłączyć, naciśnij przełącznik **A1**. Jeśli używasz zmontowanego odkurzacza, włączaj \ wyłączaj przełącznikiem **B1**. Lampka kontrolna **D1** sygnalizuje działanie szczotki obrotowej. Odkurzacz daj ładować natychmiast jak tylko siła ssania słabnie. Przy codziennym użytkowaniu nie odłączaj zasilacza od gniazdka. Tak urządzenie zawsze będzie w pełni naładowane. Przeładowanie akumulatora jest uniemożliwione. Jeśli dłuższy czas (więcej niż jeden dzień) będziesz nieobecny, odłącz zasilacz od sieci, w celu oszczędzania energii.

UWAGA

– Dysza podłogowa ze szczotką obrotową nie jest przeznaczona do zbierania zanieczyszczeń z dywanów z wysokim włosem!
– Jeśli dojdzie podczas eksploatacji do blokowania obrotowej szczotki (np. przez odkurzanie dużych ciał obcych, owinięcie frędzli dywanu, nici i włosów, itp.), wyłącz urządzenie przełącznikiem **A1** lub **B1**. Następnie należy usunąć przyczynę blokady, lub jeśli to konieczne, oczyścić szczotkę (patrz **V. KONSERWACJA**).

Opróżnianie pojemnika na kurz
Jeśli zauważysz zmniejszenie siły ssania odkurzacza, upewnij się, że pojemnik na kurz nie jest pełny i jeśli to konieczne opróżnij. Po naciśnięciu przycisku blokowania pojemnika na kurz **A2** wyjmij pojemnik z odkurzacza lekko go naciskając (rys. 4). Z pojemnika ciągnąc wyjmij mikrofiltr **E4** i ochraniacz filtra **E5**, następnie umieść pojemnik nad kosz i opróżnij do odpadu (rys. 5). Ze względów higienicznych zalecamy opróżnianie pojemnika poza mieszkaniem.

Czyszczenie pojemnika na kurz i czyszczenie filtra
Po około 5 opróżnieniach pojemnika zaleca się oczyścić cały układ ssania z osiadłego pyłu. Wszystkie elementy (tj. **pojemnik, mikrofiltr, ochraniacz filtra**) można czyścić pod bieżącą letnią wodą (np. **przy użyciu szmatki lub miękkiej szczotki**) i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Po dokładnym wysuszeniu, należy elementy zmontować z powrotem w odwrotny sposób.

UWAGA
– Maksymalny efekt ssania zawsze będzie osiągnięty z czystym mikrofiltrem i pustym pojemnikiem.
– Do czyszczenia mikrofiltrów nie należy używać żadnych agresywnych środków czyszczących lub ciepłej wody.
– Mikrofiltr nie jest przeznaczony do mycia w zmywarce!
– Pojemnik na kurz nie jest odporny na zmywanie w zmywarce!
– Czyszczenie mikrofiltrów nie przywróci jego pierwotnego koloru, ale możliwości filtrowania.
– Nie czyszczenie mikrofiltra może prowadzić do uszkodzenia odkurzacza!
– Upewnij się, że powierzchnie przylegające i elementy uszczelniające są funkcjonalne.
– Mikrofiltr zalecamy zmieniać 1x za rok lub jeżeli już nie można go porządnie wyczyścić lub jest uszkodzony.

V. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją, należy odłączyć od urządzenia zasilacz sieciowy. Odkurzacz należy przechowywać zawsze w suchym miejscu z dala od źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzałka**) i nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych (np. **opady, promieniowanie słoneczne**). Powierzchnia odkurzacza i zasilacz sieciowy (tylko po odłączeniu od gniazdka) należy czyścić miękką wilgotną szmatką, nie używać ostrych i agresywnych środków czyszczących! Odlewy z tworzyw sztucznych nie wolno suszyć nad źródłami ciepła (np. **kominki, kuchenki elektryczne/gazowe**).

Dysza podłogowa ze szczotką rotacyjną
Po każdym odkurzaniu należy sprawdzić wizualnie, czy na szczotkach lub zbierakach nie złapały się zanieczyszczenia. Jeśli tak, należy zanieczyszczenia usunąć jak opisano poniżej. Nicie i włosy należy ciąć nożyczkami i usunąć. W przypadku, gdy włosy lub nicie owinęły się wokół wału napędowego i nie mogą być usunięte w sposób opisany powyżej, konieczne jest w celu usunięcia zanieczyszczeń zdemontować dyszę. Na dolnej stronie dyszy, należy usunąć śrubę i zdjąć nakładkę. Teraz możesz szczotkę wyjąć i wyczyścić. W odwrotny sposób, należy włożyć szczotkę do dyszy (usłyszysz dźwięk kliknięcia) i należy odpowiednio zabezpieczyć nakładką.

Przechowywanie
Urządzenie należy przechowywać prawidłowo oczyszczone w miejscu suchym, wolnym od kurzu i poza zasięgiem dzieci i osób niekompetentnych. Akcesoria mogą być przechowywane w tylnej części stojaka ładującego **C**, lub w schowku **C1** (rys. 6). Złożony odkurzacz nie może być postawiony na nierówną powierzchnię! Odkurzacz musi zostać postawiony na płaskiej powierzchni, gdzie nie może się przewrócić.

VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązywanie
Nie włączy się silnik	Akumulator jest wyładowany	Naładuj akumulator
	Nie jest włączony przełącznik **A1, B1**	Naciśnij przycisk przełącznika **A1, B1**
Pojemnika nie można zamontować na odkurzacz	Niewłaściwie włożone części układu filtracyjnego w pojemniku	Skontroluj / napraw włożenie ochraniacza i mikrofiltra w pojemniku
Moc ssania jest niewystarczająca	Pełny pojemnik na kurz	Opróżnij pojemnik
	Zatkany ochraniacz filtra	Ochraniacz wyczyść
	Zatkany mikrofiltr	Mikrofiltr wyczyść, lub wymień
	Akcesoria są zatkane	Usuń przedmioty blokujące
	Akumulator jest wyładowany	Naładuj akumulator
Dysza ze szczotką rotacyjną nie pracuje	Szczotka rotacyjna jest zablokowana	Usuń przedmioty blokujące

VII. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, to może być konsekwencją niewłaściwego unieszkodliwiania odpadów Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w akumulator Ni–MH o długiej żywotności.

Aby chronić środowisko jest wymagane po zakończeniu działania urządzenia wyładowany akumulator zdemontować i w odpowiedni sposób, poprzez specjalną sieć punktów zbiorczych, akumulator i urządzenie bezpiecznie zlikwidować. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego.

Wyjęcie akumulatora
Akumulatory z urządzenia należy wyjmować tylko po całkowitym rozładowaniu (tj. odkurzacz działa aż do momentu, gdy zatrzyma się silnik)**.** Należy odkręcić śruby i otworzyć odkurzacz. Stopniowo, odłączyć przewody i wyjąć akumulator.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VIII. DANE TECHNICZNE

- Odkurzacz pionowy 2 w 1
- Możliwość używania jako odkurzacza ręcznego lub jako odkurzacza stojącego - elektryczne czyszczenie
- Baterie 12 V NiMH
- Żywotność baterii do 20 minut
- Pojemność pojemnika na kurz 0,8 l
- Przystosowany do czyszczenia wszystkich rodzajów podłóg
- Obrotowe złącze umożliwiające ruch w dowolną stronę
- Prosty i szybki montaż
- Zasilanie akumulatorowe
- Czas ładowania 12 godzin
- Świetlna sygnalizacja ładowania
- Zmywalny filtr
- Poziom głośności 77 dB (A)
- Akcesoria: szczotka obrotowa, ssawka szczelinowa, szczotka, stojak do wygodnego przechowywania

Odkurzacz spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

PRODUCENT: Hyundai Corporation, Seoul, Korea
Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

CZ

Gallet

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.
Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.
Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.hptronic.cz
Případné další dotazy zasílejte na info@gallet.cz

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním

Typ výrobku: **ASP 912**	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.
Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.
Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi pripadne tento riadne vyplnený záručný list.
Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.
Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živelnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.hptronic.cz
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte info@gallet.cz

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **ASP 912**	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką GALLET, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.
10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem
w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: **ASP 912**	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Gallet